



Seduta del

Sitzung vom

3.12.2025

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

243

Oggetto:

Betreff:

Progetti di investimento per la tutela e la promozione delle minoranze linguistiche regionali realizzati da enti, istituti e associazioni della Provincia di Trento e Provincia di Bolzano.  
Approvazione dei progetti e concessione di contributi agli investimenti

Rideterminazione della spesa ammessa e concessione di ulteriore contributo agli investimenti per un progetto di tutela e promozione delle minoranze linguistiche approvato con deliberazione della Giunta regionale 172/2023.  
(Euro 2.721.272,00.= - cap. U05022.0030)

Investitionsprojekte zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten, die von Körperschaften, Einrichtungen und Vereinen der Provinz Trient und der Provinz Bozen durchgeführt werden.  
Genehmigung der Projekte und Gewährung von Investitionsbeiträgen

Neufestlegung der zugelassenen Ausgabe und Gewährung eines zusätzlichen Investitionsbeitrags für ein mit Beschluss der Regionalregierung Nr. 172/2023 genehmigtes Projekt zum Schutz und zur Förderung der Sprachminderheiten  
(2.721.272,00 Euro = Kap. U05022.0030)

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Gabriele Morandell	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Luca Guglielmi

Auf Vorschlag des Assessors Luca Guglielmi

Ripartizione III - Minoranze linguistiche,  
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,  
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per le minoranze linguistiche e della  
biblioteca

Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 24 maggio 2018, n. 3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol";

Visto in particolare l'art. 1 della predetta legge regionale, in base al quale la Regione, nell'ambito delle sue competenze e in coordinamento con la Province autonome di Trento e di Bolzano, persegue la valorizzazione dei gruppi linguistici riconosciuti nella Regione e, in generale, della diversità linguistica e culturale che caratterizza il suo territorio, riconoscendo nei diritti linguistici e culturali una parte integrante dei diritti umani e nella loro promozione un contributo importante ad una società regionale pluralistica, democratica e prospera;

Richiamato l'art. 3 della legge 3/2018 che individua le modalità attuative per il perseguimento delle finalità indicate al citato art. 1, prevedendo, oltre all'azione diretta, la partecipazione ad iniziative proposte da associazioni, enti e cooperative, secondo le procedure previste nel regolamento di esecuzione della legge medesima (comma 1);

Dato atto che il medesimo articolo individua altresì specifici ambiti di intervento da parte della Regione, prevedendo in particolare al comma 2, lettera e) il sostegno finanziario alla realizzazione di strutture e impianti tecnici, ivi compresi gli acquisti di beni, funzionali alle attività promosse da enti, istituti ed associazioni, aventi il fine di valorizzare la diversità linguistica e culturale nonché il dialogo interculturale;

Visto il Regolamento di esecuzione della legge regionale n. 3/2018 emanato con

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, Nr. 3 „Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Aufgrund insbesondere des Art. 1 des genannten Regionalgesetzes, laut dem die Region im Bereich ihrer Zuständigkeiten und in Abstimmung mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen die Förderung der in ihrem Gebiet anerkannten Sprachgruppen und im Allgemeinen der sprachlichen und kulturellen Vielfalt, die ihr Gebiet charakterisiert, bezweckt, wobei sie die sprachlichen und kulturellen Rechte als integrierenden Teil des Menschenrechtssystems anerkennt und deren Förderung als einen wichtigen Beitrag zum Aufbau einer pluralistischen, demokratischen und lebendigen regionalen Gesellschaft erachtet;

Unter Verweis auf den Art. 3 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018, in dem die Umsetzungsmodalitäten der Ziele laut Art. 1 festgelegt werden und neben den direkten Initiativen die Beteiligung an von Vereinen, Körperschaften und Genossenschaften vorgeschlagenen Initiativen gemäß den in der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vorgeschriebenen Verfahren vorgesehen wird (Abs. 1);

Nach Bestätigung der Tatsache, dass derselbe Artikel ferner spezifische Maßnahmenbereiche für die Region erwähnt und unter Abs. 2 Buchst. e) insbesondere die finanzielle Unterstützung zur Erstellung von Strukturen und technischen Anlagen – einschließlich des Ankaufs von Gütern – für die von Körperschaften, Einrichtungen und Vereinen vorangetriebenen Tätigkeiten, die auf die Aufwertung der sprachlichen und kulturellen Vielfalt und des interkulturellen Dialogs abzielen, vorsieht;

Aufgrund der mit DPRReg. vom 29. Mai 2025, Nr. 9 erlassenen Durchführungsverordnung

D.P.Reg. 29 maggio 2025, n. 9 ed in particolare le disposizioni del Capo II – Contributi regionali, Sezione III – Contributi per investimenti;

Dato atto che a seguito dell'ultima valutazione semestrale effettuata nell'anno 2025 sono pervenute le seguenti domande di contributo per la realizzazione di investimenti:

- a) una nuova domanda da parte di un soggetto pubblico della provincia di Bolzano già finanziato nel triennio precedente (prot. n. 9262 di data 31/03/2025);
- b) una nuova domanda da parte di un soggetto pubblico della provincia di Trento già finanziato nel triennio precedente (prot. n. 26843 di data 08/09/2025);
- c) una domanda da parte di un soggetto pubblico della provincia di Trento per la rivalutazione della domanda presentata in data 7 ottobre 2022 e concessione di ulteriore contributo (prot. n. 28432 di data 25/09/2025);

Richiamato in particolare l'art. 27 del citato Regolamento di cui al D.P.Reg. 9/2025, il quale prevede al comma 2, che le strutture, gli impianti tecnici e i beni oggetto del sostegno regionale devono essere funzionali alle attività promosse da enti, istituti e associazioni aventi il fine di valorizzare la diversità linguistica e culturale nonché il dialogo interculturale;

Verificata la regolarità e l'ammissibilità a contributo delle nuove domande di cui alla lettera a) e b) nel rispetto delle finalità previste dalla vigente normativa regionale in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali;

Considerata la valenza delle suddette proposte in relazione alla positiva ricaduta sulle comunità di minoranza e ritenuto

zum Regionalgesetz Nr. 3/2018, und insbesondere aufgrund der Bestimmungen laut II. Kapitel – Beiträge der Region, III. Abschnitt – Investitionsbeiträge;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass infolge der 2025 erfolgten halbjährlichen Bewertung nachstehende Beitragsgesuche für die Durchführung von Investitionen eingegangen sind:

- a) ein neues Gesuch seitens eines öffentlichen Rechtssubjekts in der Provinz Bozen, das bereits im vorherigen Dreijahreszeitraum Empfänger einer Finanzierung war (Prot.-Nr. 9262 vom 31. März 2025);
- b) ein neues Gesuch seitens eines öffentlichen Rechtssubjekts in der Provinz Trient, das bereits im vorherigen Dreijahreszeitraum Empfänger einer Finanzierung war (Prot.-Nr. 26843 vom 8. September 2025);
- c) ein Gesuch seitens eines öffentlichen Rechtssubjekts in der Provinz Trient betreffend die Neubewertung des am 7. Oktober 2022 vorgelegten Gesuchs und die Gewährung eines zusätzlichen Beitrags (Prot.-Nr. 28432 vom 25. September 2025);

Aufgrund insbesondere des Art. 27 Abs. 2 der Verordnung laut D.P.Reg. Nr. 9/2025, gemäß dem die baulichen und technischen Anlagen und die Güter, für die die regionale Unterstützung gewährt wird, für die von Körperschaften, Einrichtungen und Vereinen vorangetriebenen Tätigkeiten, die auf die Aufwertung der sprachlichen und kulturellen Vielfalt und des interkulturellen Dialogs abzielen, von Nutzen sein müssen;

Nach Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit und Zulässigkeit der neuen Beitragsgesuche laut Buchst. a) und b) unter Berücksichtigung der Zielsetzungen gemäß den geltenden regionalen Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der regionalen Sprachminderheiten;

Angesichts der Bedeutung der genannten Vorschläge hinsichtlich der positiven Auswirkungen für die Minderheiten-

pertanto di poter intervenire a sostegno degli investimenti prospettati prevedendo la concessione di contributi per la realizzazione dei medesimi;

Richiamate altresì le disposizioni contenute nel Regolamento di cui al D.P.Reg. 9/2025 per quanto riguarda i termini e le modalità di presentazione delle domande (art. 28) nonché i criteri per la valutazione delle medesime, determinazione della spesa ammessa e ammontare del contributo (art. 29);

Ritenuto, in presenza di domande complete e corredate da idonea documentazione, di approvare i progetti di investimento e di poter procedere alla concessione dei contributi;

Ritenuto, laddove le domande risultino corredate da una progettazione preliminare con computi metrici estimativi e/o quadri sommari dei costi previsti, di approvare i progetti di investimento definendo i possibili interventi regionali al fine di consentire ai richiedenti i contributi un'adeguata programmazione delle attività di progettazione e/o affidamento dei lavori;

Ritenuto, nel caso di concessione di contributi sulla base di dati preliminari di rinviare a successivi provvedimenti della Giunta regionale la determinazione, sulla base della documentazione definitiva che sarà acquisita, dell'effettiva entità dell'intervento regionale secondo i criteri e nei limiti di regolamento e la definizione delle modalità di rendicontazione e di liquidazione dei finanziamenti;

Ritenuto di precisare che l'ammontare dei contributi concessi con la presente deliberazione per la realizzazione degli investimenti in corso di progettazione è da intendersi quale limite massimo dell'intervento regionale calcolato in base ai dati preliminari dei costi dei progetti, prevedendo la riduzione dei contributi in caso di spesa ammessa inferiore o la necessità di ripresentazione e rivalutazione della

gemeinschaft und nach Dafürhalten demnach, die vorgeschlagenen Investitionen durch die Gewährung von Beiträgen für die Realisierung derselben zu unterstützen;

Unter Verweis überdies auf die in der Verordnung laut DPRReg. Nr. 9/2025 enthaltenen Bestimmungen betreffend die Fristen und die Modalitäten für die Einreichung der Gesuche (Art. 28) sowie die Kriterien für die Bewertung der Beitragsgesuche, die Festlegung der zugelassenen Ausgabe und die Beitragshöhe (Art. 29);

Nach Dafürhalten, bei Vorliegen von vollständigen Gesuchen samt den erforderlichen Unterlagen die Investitionsprojekte zu genehmigen und die Beiträge gewähren zu können;

Nach Dafürhalten demnach, für Gesuche, denen ein Vorprojekt mit Massenberechnungen und/oder eine Übersicht der voraussichtlichen Kosten beiliegen, die Investitionsprojekte zu genehmigen und dabei die Höhe der eventuellen regionalen Finanzierungen festzulegen, um den Gesuchstellern eine angemessene Vorausplanung der Projektierung und/oder der Arbeitsvergabe zu ermöglichen;

Nach Dafürhalten, im Falle der Gewährung von Beiträgen aufgrund von vorläufigen Daten die Festlegung der tatsächlichen Höhe der regionalen Finanzierungen auf der Grundlage der vorgelegten endgültigen Unterlagen gemäß den in der Verordnung vorgesehenen Kriterien und Grenzen sowie die Festlegung der Modalitäten für die Abrechnung und die Auszahlung der Finanzierungen mit späteren Maßnahmen der Regionalregierung vorzunehmen;

Angesichts der Notwendigkeit, zu präzisieren, dass die mit diesem Beschluss gewährten Beiträge für die Durchführung der sich in Planung befindlichen Investitionen als Obergrenze der regionalen Finanzierung zu verstehen ist, die auf der Grundlage der vorläufigen Daten zu den Projektkosten berechnet wurde, wobei eine Kürzung der Beiträge vorgesehen ist, sofern die zugelassenen Ausgaben niedriger ausfallen

domanda di finanziamento in caso di variazione tecnica e/o economica del progetto giacente;

Richiamate, in relazione alla domanda di cui alla lettera c):

- la deliberazione della Giunta regionale 11 agosto 2023, n. 172, con la quale è stato approvato il progetto e assunto l'impegno formale alla concessione di un contributo definito in base ai dati preliminari presentati;
- la deliberazione della Giunta regionale 13 novembre 2024, n. 204, con la quale è stata confermata, in considerazione dell'avanzamento delle procedure di progettazione, la concessione del contributo previsto con la citata deliberazione 172/2023 e impegnata la relativa spesa sul corrispondente capitolo del bilancio regionale;

Vista la documentazione pervenuta da parte del soggetto richiedente l'ulteriore contributo, dalla quale risulta che la richiesta è motivata dall'approvazione con delibera del competente organo comunale n. 37 di data 23/09/2025 del progetto di fattibilità tecnico-economica PFTE dell'opera con una variazione tecnico-economica rispetto ai dati preliminari trasmessi con la domanda iniziale di data 7 ottobre 2022;

Ritenuto, in considerazione della valenza del progetto, di procedere alla rideterminazione della spesa ammessa con concessione di ulteriore contributo nel rispetto dei limiti di regolamento;

Dato atto, come risulta dal documento di cui all'ID n. 32348745, che l'ufficio competente ha provveduto a definire l'ordine di priorità delle domande sopra indicate secondo i criteri dell'art. 29 del Regolamento di esecuzione definendo, per ogni singolo

oder eine erneute Gesuchstellung und Neubewertung des Beitragsgesuchs im Fall technischer und/oder wirtschaftlicher Änderungen des jeweiligen Projekts erforderlich ist;

Unter Verweis – in Bezug auf das Gesuch laut Buchst. c) – auf:

- den Beschluss der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 172, mit dem das Projekt genehmigt wurde und die formelle Verpflichtung zur Gewährung eines aufgrund der vorgelegten vorläufigen Daten festgelegten Beitrags eingegangen wurde;
- den Beschluss der Regionalregierung vom 13. November 2024, Nr. 204, mit dem unter Berücksichtigung des Fortschritts der Planungsverfahren die Gewährung des im besagten Beschluss Nr. 172/2023 vorgesehenen Beitrags bestätigt wurde und die sich daraus ergebende Ausgabe im entsprechenden Kapitel des Haushalts der Region zweckgebunden wurde;

Nach Einsichtnahme in die Unterlagen, die von dem den zusätzlichen Beitrag beantragenden Rechtssubjekt übermittelt wurden, aus denen hervorgeht, dass das Gesuch auf der mit Beschluss des zuständigen Gemeindeorgans vom 23. September 2025, Nr. 37 erfolgten Genehmigung des Projekts zur technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit beruht, welches gegenüber den mit dem Gesuch vom 7. Oktober 2022 übermittelten vorläufigen Daten eine technisch-wirtschaftliche Änderung aufweist;

Nach Dafürhalten, unter Berücksichtigung der Relevanz des Projekts die Neufestsetzung der zugelassenen Ausgabe vorzunehmen und einen zusätzlichen Beitrag unter Beachtung der in der Verordnung vorgesehenen Grenzen zu gewähren;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass – wie aus dem Dokument ID Nr. 32348745 hervorgeht – das zuständige Amt den Vorrang der obengenannten Gesuche gemäß den Kriterien laut Art. 29 der Durchführungsverordnung festgelegt hat,

progetto e sulla base dei dati presentati, la spesa ammessa e l'ammontare del contributo regionale secondo le modalità indicate dal regolamento medesimo;

Visto l'art. 31, comma 2, del Regolamento di cui al D.P.Reg. 9/2025 in base al quale le modalità e la tempistica di liquidazione, le verifiche necessarie e la documentazione richiesta sono definite nei singoli provvedimenti di concessione dei contributi in relazione alla specificità di ogni opera realizzata o di ogni acquisto effettuato;

Visto altresì l'art. 30 del medesimo regolamento, in base al quale in attuazione delle disposizioni di legge regionale è consentito richiedere l'erogazione di anticipi dei contributi concessi per investimenti;

Ritenuto di prevedere la possibilità di erogazione di anticipi dei contributi concessi nel rispetto dei limiti di legge regionale previa richiesta da parte dei soggetti beneficiari dei contributi e acquisizione della documentazione relativa all'aggiudicazione dei lavori;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la legge regionale 20 dicembre 2024, n. 7 "Bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 254 di data 30 dicembre 2024 "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025 - 2027";

wobei in Bezug auf jedes einzelne Projekt aufgrund der dargelegten Daten die zugelassene Ausgabe und der regionale Beitrag gemäß den in der besagten Verordnung vorgesehenen Modalitäten definiert wurden;

Aufgrund des Art. 31 Abs. 2 der Verordnung laut DPR. Nr. 9/2025, laut dem die Modalitäten und der Zeitplan der Auszahlung, die notwendigen Überprüfungen und die erforderlichen Unterlagen in den einzelnen Maßnahmen zur Beitragsgewährung in Bezug auf die spezifischen Merkmale der jeweils durchgeführten Arbeit oder des jeweils finanzierten Ankaufs festgesetzt werden;

Aufgrund überdies des Art. 30 derselben Verordnung, laut dem in Umsetzung der Bestimmungen des Regionalgesetzes um die Auszahlung von Vorschüssen auf die Investitionsbeiträge angesucht werden kann;

Nach Dafürhalten, die Möglichkeit vorzusehen, Vorschüsse auf die gewährten Beiträge im Rahmen der im Regionalgesetz festgelegten Grenzen auf Antrag der Beitragsempfänger und nach Einholen der Unterlagen betreffend die Vergabe der Arbeiten auszuführen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 7 „Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 254 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 255 di data 30 dicembre 2024 “Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027”;

Accertata la disponibilità di fondi sul cap. U05022.0030 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art.28 della legge regionale 15 luglio 2009, n.3 e s.m.;

Vista la deliberazione della Giunta regionale 1. ottobre 2025, n. 179 “Nuova determinazione delle competenze da riservare alla Giunta, alle Dirigenti ed ai Dirigenti, alle Direttrici ed ai Direttori degli Uffici”;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

### **delibera**

1. di dare atto dell'ordine di priorità delle domande di contributo per la realizzazione di investimenti da parte di soggetti pubblici con sede in provincia di Trento e in provincia di Bolzano predisposto dall'ufficio competente nel rispetto dei criteri di cui all'art. 29 del D.P.Reg. 9/2025 come risultante dal documento ID n. 32348745 dal quale risultano, per ogni singolo progetto e sulla base dei dati presentati, la spesa ammessa e l'ammontare del contributo regionale concesso come definito in base alle modalità indicate in premessa.
2. di approvare i nuovi progetti di investimento per la tutela e la promozione delle minoranze linguistiche regionali elencati nel suddetto documento.
3. di procedere alla concessione di contributi agli investimenti per la realizzazione dei progetti in elenco,

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 255 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05022.0030 des Ausgabenvorschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. vereinbar ist;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 1. Oktober 2025, Nr. 179 „Neufestlegung der der Regionalregierung, den Führungskräften und den Amtsdirektorinnen/Amtsdirektoren vorbehaltenen Zuständigkeiten“;

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

### **beschließt**

#### **die Regionalregierung**

1. den vom zuständigen Amt unter Beachtung der Kriterien laut Art. 29 des DPRG. Nr. 9/2025 festgelegten Vorrang der von öffentlichen Rechtssubjekten mit Sitz in der Provinz Trient und in der Provinz Bozen eingereichten Beitragsgesuche für die Durchführung von Investitionen zu bestätigen, der aus dem Dokument ID Nr. 32348745 hervorgeht, in dem in Bezug auf jedes einzelne Projekt aufgrund der vorgelegten Daten die zugelassene Ausgabe und die Höhe des gemäß den oben angeführten Modalitäten festgelegten regionalen Beitrags angeführt sind;
2. die neuen Investitionsprojekte zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten laut dem oben genannten Dokument zu genehmigen;
3. die Investitionsbeiträge für die Durchführung der genannten Projekte zu gewähren, wobei im Falle von

prevedendo nel caso di progettazioni preliminari di rinviare a successivi provvedimenti del/la Dirigente della struttura competente la determinazione, sulla base della documentazione definitiva che sarà acquisita, dell'effettiva entità dell'intervento regionale secondo i criteri e nei limiti stabiliti dal regolamento vigente nonché la definizione delle modalità di rendicontazione e di liquidazione dei contributi.

Vorprojekten die Festlegung der tatsächlichen Höhe der regionalen Finanzierungen auf der Grundlage der vorgelegten endgültigen Unterlagen gemäß den in der geltenden Verordnung vorgesehenen Kriterien und Grenzen sowie die Festlegung der Modalitäten für die Abrechnung und die Auszahlung der Beiträge mit späteren Maßnahmen der Führungskraft der zuständigen Organisationsstruktur vorgenommen werden;

4. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, la spesa di € 1.630.779,00.= ai fini della concessione dei contributi agli investimenti indicati nell'elenco allegato imputandola come segue:

4. die Ausgabe in Höhe von 1.630.779,00 Euro zwecks Gewährung der im beiliegenden Verzeichnis angegebenen Investitionsbeiträge unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

Importo Betrag	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro-Aggregato Gruppierung	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt
€ 1.630.779,00.=	05	02	2	03	U05022.0030	vedi elenco siehe Verzeichnis	2025

5. di precisare che l'ammontare dei contributi concessi con la presente deliberazione per la realizzazione degli investimenti in corso di progettazione è da intendersi quale limite massimo dell'intervento regionale calcolato in base ai dati preliminari dei costi dei progetti, prevedendo la riduzione dei contributi in caso di spesa ammessa inferiore o la necessità di rivalutazione della domanda di contributo in caso di variazione tecnica e/o economica del progetto giacente.

5. zu präzisieren, dass die Höhe der mit diesem Beschluss gewährten Beiträge für die Durchführung der sich in Planung befindlichen Investitionen als Obergrenze der regionalen Finanzierung zu verstehen ist, die auf der Grundlage der vorläufigen Daten zu den Projektkosten berechnet wurde, wobei eine Kürzung der Beiträge vorgesehen ist, sofern die zugelassenen Ausgaben niedriger ausfallen oder eine erneute Gesuchstellung und Neubewertung des Beitragsgesuchs im Fall technischer und/oder wirtschaftlicher Änderungen des jeweiligen Projekts erforderlich ist;

6. di prevedere la possibilità di erogazione di anticipi dei contributi concessi nel rispetto dei limiti di legge regionale previa richiesta da parte dei soggetti beneficiari dei contributi e acquisizione

6. die Möglichkeit vorzusehen, Vorschüsse auf die gewährten Beiträge im Rahmen der im Regionalgesetz festgelegten Grenzen auf Antrag der Beitragsempfänger und nach Einholen der

della documentazione relativa all'aggiudicazione dei lavori.

Unterlagen betreffend die Vergabe der Arbeiten auszuzahlen;

Alla liquidazione dei contributi o dei saldi dei contributi si provvederà con successivi atti ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m. e nel rispetto delle modalità previste dal D.P.Reg. 9/2025 e dai provvedimenti di concessione.

Die Auszahlung der Beiträge oder der Restbeiträge wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. und unter Beachtung der Modalitäten gemäß DPRReg. Nr. 9/2025 und den Maßnahmen zur Beitragsgewährung mit späteren Maßnahmen vorgenommen.

7. di rideterminare l'importo della spesa ammessa in relazione al progetto di cui all'allegato B) con concessione dell'ulteriore contributo come indicato in elenco.

7. den Betrag der zugelassenen Ausgabe in Bezug auf das Projekt laut Anlage B) mit Gewährung des zusätzlichen Beitrags gemäß Verzeichnis neu festzusetzen;

8. di approvare e impegnare nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, la spesa di € 1.090.493,00.= ai fini della concessione dell'ulteriore contributo agli investimenti al soggetto indicato imputandola come segue:

8. die Ausgabe in Höhe von 1.090.493,00 Euro zwecks Gewährung des zusätzlichen Investitionsbeitrags an das genannte Rechtssubjekt unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

Importo Betrag	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro-Aggregato Gruppierung	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt
€ 1.090.493,00.=	05	02	2	03	U05022.0030	vedi elenco siehe Verzeichnis	2025

9. di rinviare a successivo provvedimento del/la Dirigente della struttura competente la determinazione dell'effettivo contributo regionale sulla base della spesa sostenuta in base all'aggiudicazione dei lavori nel rispetto dei limiti previsti dal Regolamento di cui al D.P.Reg. 9/2025 e la definizione delle modalità di rendicontazione e di liquidazione del contributo.

9. die Festlegung der tatsächlichen Höhe des regionalen Beitrags auf der Grundlage der bestrittenen Ausgabe entsprechend der Vergabe der Arbeiten unter Einhaltung der Finanzierungsgrenzen gemäß der Verordnung laut DPRReg. Nr. 9/2025 sowie die Festlegung der Modalitäten für die Abrechnung und die Auszahlung des Beitrags mit späterer Maßnahme der Führungskraft der zuständigen Organisationsstruktur vorzunehmen;

10. di prevedere la possibilità di erogazione di anticipi dei contributi concessi nel rispetto dei limiti di legge regionale previa richiesta da parte dei soggetti beneficiari dei contributi e acquisizione

10. die Möglichkeit vorzusehen, Vorschüsse auf die gewährten Beiträge im Rahmen der im Regionalgesetz festgelegten Grenzen auf Antrag der Beitragsempfänger und nach Einholen der

della documentazione relativa all'aggiudicazione dei lavori.

Alla liquidazione del contributo o del saldo del contributo si provvederà con successivi atti ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m. e nel rispetto delle modalità previste dal D.P.Reg. 9/2025 e dal provvedimento di concessione.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'articolo 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito internet della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Unterlagen betreffend die Vergabe der Arbeiten auszuzahlen.

Die Auszahlung des Beitrags oder des Restbeitrags wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. und unter Beachtung der Modalitäten gemäß DPRReg. Nr. 9/2025 und der Maßnahme zur Beitragsgewährung mit späteren Maßnahmen vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ die nachstehenden Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, binnen 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme wird auch im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auf der Website der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

LA SEGRETARIA GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DIE GENERALSEKRETÄRIN  
DER REGIONALREGIERUNG

Gabriele Morandell

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

**CONTRIBUTI PER LA REALIZZAZIONE DEI PROGETTI DI INVESTIMENTO PER LA TUTELA E PROMOZIONE DELLE MINORANZE LINGUISTICHE REGIONALI  
CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DI AMMINISTRAZIONI LOCALI – PROVINCIA DI TRENTO/PROVINCIA DI BOLZANO**

**BEITRÄGE FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON INVESTITIONSPROJEKTEN ZUM SCHUTZ UND ZUR FÖRDERUNG DER REGIONALEN SPRACHMINDERHEITEN  
– INVESTITIONSBEITRÄGE AN LOKALVERWALTUNGEN – PROVINZ TRIENT/PROVINZ BOZEN**

**CAP./KAP.: U05022.0030 Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti)/ Identif. Konto Fin. (V. Ebene des Kontenplans) U.2.03.01.02.003**

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	PROGETTO PROJEKT	SPESA PREVISTA VORGESEHENE AUSGABE	SPESA FINANZIABILE FINANZIARBARE AUSGABE	SPESA AMMESSA (lavori + iva) ZUGELASSENE AUSGABE (Arbeiten zzgl. MwSt.)	CONTRIBUTO CONCESSO GEWÄHRTER BEITRAG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2025	NOTE ANMERKUNGEN
1	Comune di Mazzin di Fassa Gemeinde Mazzin di Fassa Streda Dolomites 41 38030 Mazzin di Fassa (TN)  C.F./St. Nr.: 82000750222	restauro e recupero ad uso pubblico di "Ciasa Costazza" pp..ed.46/2-46/3 e p.f.1800/1 CC. Mazzin – lotto 2 opere di completamento e finitura Renovierung und Wiedergewinnung für öffentliche Zwecke des historischen Gebäudes „Ciasa Costazza“ B.p. 46/2-46/3 und G.p. 1800/1 K.G. Mazzin – Baulos 2 weitere Arbeiten zur Fertigstellung  CUP/CUP-Kode B47D25000280006	€ 1.745.370,00.=	€ 1.745.370,00.=	€ 1.386.000,00	€ 1.386.000,00	€ 1.386.000,00	vedi sotto siehe unten
		domanda corredata di relazione tecnico-illustrativa, computo metrico estimativo e quadro economico di data agosto 2025 deliberazioni Giunta comunale 14/09/2018, n.62 (approvazione lavori 2 lotto) e Consiglio comunale 23/12/2024, n.31 (approvazione D.U.P.S.2025-2027) spesa ammessa = lavori + iva 10% - contributo pari alla spesa ammessa < al limite dell'90% della spesa finanziabile (immobile storico)  Gesuch mit technischem Erläuterungsbericht, Massenberechnung und wirtschaftlichem Rahmen vom August 2025 Beschluss des Gemeindevorstandes vom 14.9.2018, Nr.62 (Genehmigung der Arbeiten - Los 2) und Beschluss des Gemeinderates vom 23.12.2024, Nr. 31 (Genehmigung des Vereinfachten Einheitsdokuments in Sachen Programmierung 2025-2027 zugelassene Ausgabe= Arbeiten zzgl. MwSt. 10 % – Der Betrag entspricht der zugelassenen Ausgabe < der Grenze von 90 % der finanzierbaren Ausgabe (historisches Gebäude)						
2.	Comune di Badia Gemeinde Abtei Str.Pedracces 40 39036 Badia/Abtei (BZ)  C.F./St. Nr.: 81006190219	sostituzione impianto tecnico del palcoscenico presso edificio polifunzionale J.B. Runcher Austausch der technischen Anlage der Bühne im Mehrzweckgebäude J. B. Runcher	€ 344.779,32	€ 311.229,32		€ 244.779,00	€ 244.779,00	vedi sotto siehe unten

	domanda corredata di preventivo di data 14/03/2025 - delibera della Giunta comunale di approvazione progetto n.176 di data 23/07/2025 spesa non ammessa: illuminazione sala per € 33.550.= (iva inclusa) - contributo pari al disavanzo indicato in domanda < 80% della spesa finanziabile Gesuch mit Kostenvoranschlag vom 14.3.2025 – Beschluss des Gemeindevorstandes zur Genehmigung des Projekts vom 23.7.2025, Nr. 176 nicht zugelassene Ausgabe: Saalbeleuchtung: 33.550,00 Euro (inkl. MwSt.) – Der Beitrag entspricht dem im Beitragsgesuch angegebenen Fehlbetrag < der Grenze von 80 % der finanzierbaren Ausgabe						
<b>TOTALE/GESAMTBETRAG</b>					<b>€ 1.630.779,00.=</b>	<b>€ 1.630.779,00.=</b>	

**CONTRIBUTI PER LA REALIZZAZIONE DEI PROGETTI DI INVESTIMENTO PER LA TUTELA E PROMOZIONE DELLE MINORANZE LINGUISTICHE REGIONALI  
CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DI AMMINISTRAZIONI LOCALI – PROVINCIA DI TRENTO**

**BEITRÄGE FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON INVESTITIONSPROJEKTEN ZUM SCHUTZ UND ZUR FÖRDERUNG DER REGIONALEN SPRACHMINDERHEITEN  
INVESTITIONSBEITRÄGE AN LOKALVERWALTUNGEN – PROVINZ TRIENT**

**CAP./KAP.: U05022.0030 Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti)/ Identif. Konto Fin. (V. Ebene des Kontenplans) U.2.03.01.02.003**

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	PROGETTO PROJEKT	NUOVA SPESA TOTALE PROGETTO NEUE GESAMTAUSGABE DES PROJEKTS	NUOVA SPESA FINANZIABILE NEUE FINANZIERBARE AUSGABE	NUOVA SPESA AMMESSA (lavori + iva) NEUE ZUGELASSENE AUSGABE (Arbeiten zzgl. MwSt.)	ULTERIORE CONTRIBUTO CONCESSO GEWÄHRTER ZUSÄTZLICHER BEITRAG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2025	NOTE ANMERKUNGEN
3	Comune/Gemeinde San Giovanni di Fassa/Sèn Jan piazza de Comun 1 38036 San Giovanni di Fassa/Sèn Jan (TN)  C.F. /St.-Nr.: 02485300228	ampliamento e ristrutturazione edificio ex scuola elementare Don Lodovico Gross per realizzazione polo della musica della Val di Fassa Erweiterung und Renovierung des ehem. Grundschulgebäudes „Don Lodovico Gross“ und Errichtung des Musikzentrums Fassatal  CUP/CUP-Kode F65D2300000006	€ 6.282.628,59	€ 6.282.628,59	€ 4.690.493,95	€ 1.090.493,00	€ 1.090.493,00	vedi sotto siehe unten
		deliberazione del Consiglio comunale n. 37 di data 23/09/2025 di approvazione in linea tecnica del PFTE e documentazione allegata ulteriore contributo concesso = differenza tra nuova spesa ammessa e contributo già concesso con deliberazione 172/2023 Beschluss des Gemeinderats vom 23.9.2025, Nr. 37 zur technischen Genehmigung des Projekts zur technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit und beiliegende Unterlagen gewährter zusätzlicher Beitrag = Differenz zwischen der neuen zugelassenen Ausgabe und dem bereits mit Beschluss Nr. 172/2023 gewährten Beitrag						
<b>TOTALE GESAMTBETRAG</b>						<b>€ 1.090.493,00</b>	<b>€ 1.090.493,00</b>	